

Eutech Testr 35 multi-parameter pocket testers

Instruction Manual

PCTEST35, PCSTEST35
Revision Date: 13-11-2015

Language Index	
English	Page 2 - 5
Deutsch	Page 6 - 9
Français	Page 10 - 13
Nederlands	Page 14 - 16
Español	Page 17 - 18

MULTI-PARAMETER TESTER 35

pH/ Conductivity/ TDS/ Salinity/ Temperature

CONDITIONING by immersing the sensor in tap water for 30 minutes before use. DO NOT use de-ionized water.

SAVING THE SET UP

After any manual changes have been done during set up, you are required to save the setting.

1. Press both ▲ and ▼ keys at the same time and release.
2. Press again until you see **SA YES**
3. Use either ▲ OR ▼ key to toggle between YES and NO. Selecting YES will save your changes/ calibrations.
NOTE: If you did NOT make changes or recalibrate, this screen will NOT appear.

SYSTEM SETUP

1. Turn the tester off.
2. Press and hold ENT key and press ON/OFF to enter the Setup mode.
3. Release both keys, the display will show **SET UP**, followed by **PARA**
4. Press ▲ or ▼ to select **SYSt**
5. Press ENT to select
6. Use the ▲ or ▼ keys to go through the menu
7. Press ENT to select one of the following options:
 - a. **Unit rSt** Resets meter calibration to factory defaults
 - i. Press ENT to select
 - ii. Press ▲ or ▼ to select **PH rSt** or **EC rSt**
 - iii. Press ENT to select
 - iv. Press ▲ or ▼ to select **CAL rSt** (calibration reset) or **FCt rSt** (reset all to factory defaults)
 - v. Repeat if necessary for pH or EC.
 - b. **SEt A.OFF** for turning on or off the Auto-Off function (meter shuts down after 8,5 minutes)
 - i. Press ENT to select
 - ii. Press ▲ or ▼ to select **YES** or **NO**
 - iii. Press ENT to confirm
 - c. **SEt t.C** for setting the temperature coefficient
 - i. Press ENT to confirm
 - ii. Press ▲ or ▼ to adjust the value
 - iii. Press ENT to confirm
 - d. **SEt ATC** for turning on or off the Automatic Temperature Compensation
 - i. Press ENT to select
 - ii. Press ▲ or ▼ to select **YES** or **NO**
 - iii. Press ENT to confirm
 - e. **SEt °C°F** for setting the unit of measurement for temperature
 - i. Press ENT to select
 - ii. Press ▲ or ▼ to select **°C** or **°F**
 - iii. Press ENT to confirm

8. Save changes as described at "SAVING THE SET UP".

PARAMETER SETUP

1. Turn the tester off.
2. Press and hold ENT key and press ON/OFF to enter the Setup mode.
3. Release both keys, the display will show **SET UP**, followed by **PARA**
4. Press ▲ or ▼ to select **PARA**
5. Press ENT to select
6. Use the ▲ or ▼ to select PH, COND, TDS or SALT
7. Press ENT to select:
 - a. **PH** settings, buffers and calibration points
 - i. Press ▲ or ▼ to select **USA** or **NIST** buffers
 - ii. Press ENT to confirm
 - iii. Press ▲ or ▼ to select **3-Pt** or **5-Pt** (3 or 5 point calibration)
 - iv. Press ENT to confirm and go back to menu
 - b. **COND** settings, auto / manual calibration and calibration points
 - i. Press ▲ or ▼ to select **YES A.CAL** or **nO A.CAL** (auto calibration on or off)
 - ii. Press ENT to confirm
 - iii. Press ▲ or ▼ to select **YES SPC** (Single Point Calibration) or **nO SPC** (Multi Point Calibration)
 - iv. Press ENT to confirm and go back to menu
 - c. **TDS** settings for adjusting the TDS factor
 - i. Press ▲ or ▼ to change the value **0.67 FACt**
 - ii. Press ENT to confirm and go back to menu
 - d. **SALT** settings, measure in ppt or % (PEr Unit)
 - i. Press ▲ or ▼ to change the value **PPt Unit** or **PEr Unit**
 - ii. Press ENT to confirm and go back to menu
8. Save changes as described at "SAVING THE SET UP".

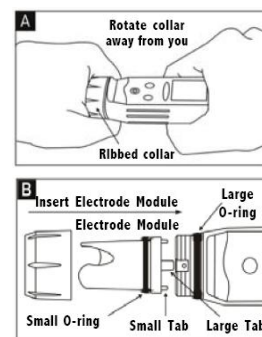
CALIBRATION

1. Turn the tester on.
2. Press MODE to select the desired parameter (pH, Cond, TDS or Salt)
3. Press CAL.
4. Place the tester in the calibration solution.
5. Wait for the value to stabilize.
 - a. **pH Calibration & Automatic Conductivity calibration:**
 - i. Press ENT to confirm
 - ii. Place the tester in the next calibration solution
 - iii. Repeat steps 5 to 5b for additional points or CAL to save when calibration is done
 - b. **Manual Conductivity Calibration / TDS Calibration and Salt Calibration:**
 - i. Press ▲ or ▼ to enter the correct value
 - ii. Press ENT to confirm, tester goes back in measurement mode

TEMPERATURE Calibration

This is only done once in a long while, calibration for temperature will remain accurate unless used under severe conditions.

1. Press ON/OFF Place a standard thermometer in the sample for reference.
2. Place tester into the same sample.
3. Allow some time for sensor to stabilize.
4. Press MODE to select the pH mode.
5. Press CAL.
6. Press HOLD for 5 seconds and wait till screen changes.
7. Use ▲ / ▼ keys to adjust until you reach the correct temperature of your sample according to the reference thermometer.
8. Press ENT to confirm.



HOLD Function: Freezes the display.

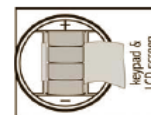
1. Press HOLD to freeze the measurement. 'HOLD' will be displayed.
2. Press HOLD again to release.

MEASUREMENT

1. Press ON/OFF to switch the meter on.
2. Dip the electrode 2 to 3cm into the sample. Stir and let the reading stabilize.
3. Press MODE to view the desired parameter

CHANGING BATTERIES: (performance can be improved when 1 bar battery life remaining)

1. Open battery compartment lid. Remove old batteries noting polarity (flat side of battery is +).
2. Replace with (4) fresh ones. LR44 or A76 batteries



CHANGING THE SENSOR

Electrode Replacement: necessary when calibration fails or when readings are erroneous in new calibration standards with hydrated electrode sensor and fresh batteries.

1. Grip the ribbed collar with electrode facing you. Twist the collar counter clockwise (Fig A). Save the ribbed tester collar and O-ring.
2. Pull the electrode off the tester.
3. Align the 4 tabs on the new module with the 4 slots on the tester (Fig B).
4. Gently push the new module onto the slots.
5. Push the smaller O-ring fully onto the electrode.
6. Push the collar over the module and twist it clockwise.
7. Note: Recalibrate your tester after electrode replacement.

Warranty

The waterproof testers are warranted to be free from manufacturing defects for 1 year and the electrode module is warranted for 6 months, unless otherwise stated. If repair, adjustment or replacement is necessary and has not been

the result of abuse or misuse within the time period specified, please return the tester – freight prepaid – and correction will be made without charge. Out of warranty products will be repaired on a charge basis.

Return of Items

Authorization must be obtained from your distributor before returning items for any reason. When applying for authorization, please include information regarding the reason the item(s) are to be returned.

MULTIPARAMETER TESTER 35

pH/ Leitfähigkeit/ TDS/ Salinität/ Temperatur

Konditionieren der Elektrode für 30 Minuten in Leitungswasser, Verwenden Sie KEIN entionisiertes Wasser

SET UP SPEICHERN

Nach manuellen Änderungen, die während der Einrichtung durchgeführt wurden, müssen Sie v die Einstellungen speichern.

1. Drücken sowohl ▲ und ▼ Tasten gleichzeitig und loslassen.
2. Nochmals drücken bis **SA YES**
3. Verwenden Sie entweder ▲ oder ▼ um zwischen YES und NO zu wechseln. YES wird die Änderungen und Eichungen speichern.

HINWEIS: Wenn Sie nichts geändert oder neu kalibriert haben, wird dieses Fenster nicht gezeigt.

SYSTEM EINSTELLUNG

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Drücken der HOLD/ENT (Taste gedrückt halten). Drücken der ON/OFF- Taste (HOLD/ENT immer gedrückt halten)
3. Beide Tasten los lassen. Die Anzeige zeigt **SET UP**, gefolgt von **PARA**
4. Drücken ▲ oder ▼ bis zu **SYS**
5. Drücken ENT zum Auswählen.
6. Verwenden Sie die ▲ oder ▼ Tasten um durch das Menu zu gehen
7. Drücken ENT um eine der folgenden Optionen auszu- wählen:
 - a. **Unit rSt** setzt die Eichung Zurück auf die Werkeinstellungen
 - i. Drücke ENT zur Auswahl
 - ii. Drücke ▲ oder ▼, wählen Sie **PH rSt** oder **EC rSt**
 - iii. Drücke ENT zur Auswahl
 - iv. Drücke ▲ oder ▼ wählen Sie **CAL rSt** (Kalibrierung zurücksetzen) oder **FCT rSt** (zurück auf Werkeinstellungen).
 - v. Bei Bedarf wiederholen für pH oder EC.
 - b. **SEt A.OFF** zum Ein- und Ausschalten der Auto-Off -Funktion (Gerät schaltet sich nach 8,5 Minuten aus)
 - i. Drücke ENT zur Auswahl
 - ii. Drücke ▲ oder ▼, wählen Sie **YES** oder **NO**
 - iii. Drücke ENT zum Bestätigen
 - c. **SEt t.C** zum Einstellen des Temperaturkoeffizienten
 - i. Drücke ENT zum Bestätigen
 - ii. Drücke ▲ oder ▼, um den Wert einzustellen
 - iii. Drücke ENT zum Bestätigen
 - d. **SEt ATC** zum Ein- und Ausschalten der automatischen Temperaturkompensation.
 - i. Drücke ENT zur Auswahl
 - ii. Drücke ▲ oder ▼, wählen Sie **YES** oder **NO**
 - iii. Drück ENT zum Bestätigen
 - e. **SEt °C°F** zur Einstellung der Maßeinheit für die Temperatur
 - i. Drücke ENT zur Auswahl

- ii. Drücke ▲ oder ▼, wählen Sie **°C** oder **°F**
 - iii. Drück ENT zum Bestätigen
8. Speichern Sie die Änderungen, wie unter "SET UP SPEICHERN" beschrieben.

PARAMETER EINSTELLUNG

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Drücke auf HOLD/ENT (Taste gedrückt halten). Drücke auf ON/OFF (HOLD/ENT immer gedrückt halten)
3. Beide Tasten loslassen, die Anzeige zeigt **SET UP**, gefolgt von **PARA**
4. Drücke ▲ oder ▼ bis zu **PARA**
5. Drücke ENT zum Auswählen
6. Drücke ▲ oder ▼ und wählen Sie PH, COND, TDS oder SALT
7. Drücke ENT zum Auswählen:
 - a. **PH** Einstellungen, Puffer und Kalibrierpunkte.
 - i. Drücke ▲ oder ▼ und wähle **USA** oder **NIST** Puffer
 - ii. Drücke ENT zum Bestätigen.
 - iii. Drücke ▲ oder ▼ und wähle **3-Pt** oder **5-Pt** (3 oder 5 Kalibrierpunkte)
 - iv. Drücke ENT zum Bestätigen und zurückzukehren
 - b. **COND** Einstellungen, auto / manuelle Kalibrierung und Kalibrierpunkte.
 - i. Drücke ▲ oder ▼ und wähle **YES A.CAL** oder **nO A.CAL** (auto Kalib. ein oder aus)
 - ii. Drücke ENT zum Bestätigen.
 - iii. Drück ▲ oder ▼ und wähle **YES SPC** (Einzel Punkt) oder **nO SPC** (Multi Punkt Kalibrierung)
 - iv. Drücke ENT zum Bestätigen und zurückzukehren
 - c. **TDS** Auswahl des TDS-Faktors.
 - i. Drücke ▲ oder ▼ bis zum gewünschte Faktor **0.67 FACt**
 - ii. Drücke ENT zum Bestätigen und zurückzukehren
 - d. **SALT** Einstellungen, Meßwert in ppt oder % (PEr Unit)
 - i. Drücke ▲ oder ▼ und wähle **PPt Unit** oder **PEr Unit**
 - ii. Drücke ENT zum Bestätigen und zurückzukehren
8. Speichere die Einstellungen wie unter "SET UP SPEICHERN" beschrieben.

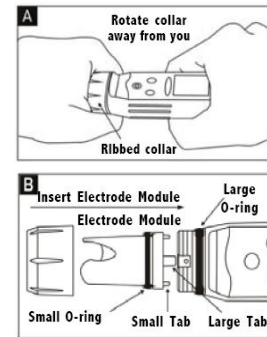
KALIBRIERUNG

1. Schalte das Gerät ein.
2. Drücke MODE, um den richtigen Modus zu wählen (pH, Cond, TDS oder Salt)
3. Drücke CAL.
4. Tauche die Elektrode in die Pufferlösung.
5. Warte, bis der Wert stabil ist.
 - a. pH & Automatische Leitfähigkeits Kalibrierung:
 - i. Drücke ENT zum Bestätigen
 - ii. Tauche das Gerät in die nächste Pufferlösung. Wiederhole Schritte 5i und 5ii für weitere Punkte oder CAL zum Speichern, wenn die Kalibrierung beendet ist
 - b. Manuelle Leitfähigkeit / TDS und Salz Kalibrierung:
 - i. Drücke ▲ oder ▼, um den richtigen Wert einzugeben
 - ii. Drücke ENT zum Bestätigen, Gerät geht zurück in Messmodus

TEMPERATUR KALIBRIERUNG

Ist selten notwendig, da das Gerät die Temperaturkalibrierung behält. Nur unter außergewöhnlichen Umständen macht es sich erforderlich, das zu tun.

1. Schalte das Gerät ein ON/OFF. Tauche ein Standard- Thermometer in die Probe als Referenz.
2. Tauche die Elektrode in dieselbe Probe.
3. Warte, bis die Messwerte stabil sind.
4. Drücke MODE, um pH Modus zu wählen.
5. Drücke CAL.
6. Drücke HOLD für 5 Sekunden und warte, bis die Anzeige sich ändert.
7. Verwende ▲ oder ▼, bis die richtige Temperatur der Probe gemäß dem Referenzthermometer erreicht ist.
8. Drücke ENT zum Bestätigen



HOLD Funktion: erlaubt den angezeigten Wert zu fixieren.

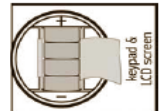
1. Drücke HOLD ,um den Wert zu fixieren. „HOLD“ wird gezeigt.
2. Drück, HOLD,um die Messung wieder frei zu geben.

MESSUNG

1. Drücke ON/OFF, was das Gerät einschaltet.
2. Tauche die Elektrode 2 bis 3cm in die Probe. Rühre sanft, um die Messung zu homogenisieren
3. Drücke MODE, um den richtigen Modus auszuwählen.

Batteriewechsel:

1. Öffne das Batteriefach.
2. Entferne die alten Batterien, ersetze durch neue (4 x LR44 oder A76). Beachte die Polarität!



Austausch der Elektrode

Falls keine Kalibrierung mehr möglich ist oder der Tester in den Kalibrierlösungen schwankende Werte anzeigt, kontrollieren Sie als erstes die Batterien. Falls diese in Ordnung sind, muss die Elektrode ausgetauscht werden.

1. Umfasse den gerippten Vorderteil des Testers. Drehe den gerippten Vorderteil gegen den Uhrzeigersinn (Fig A). Bewahre das Vorderteil und den O-Ring für den weiteren Gebrauch auf.
2. Ziehe das alte Elektrodenmodul weg vom Tester.
3. Richte das Verbindungsstück so aus, dass die seitlichen Halterungen in die entsprechenden seitlichen Vertiefungen am Tester passen (Fig B).
4. Drücke das Ersatzelektrodenmodul vorsichtig in den Tester hinein.
5. Schieb den kleinen O-Ring in das Elektrodenmodul.
6. Drück das Vorderteil an den Tester. Drehe im Uhrzeigersinn.

Hinweis: Nach einem Elektrodentausch ist eine neue Kalibrierung erforderlich.

GARANTIE

Dieses Gerät besitzt eine 1 jährige Garantie auf Herstellungsfehler. Das Elektrodenmodul hat eine Garantie von 6 Monaten, sofern nichts anderes angegeben ist. Falls das Gerät trotzdem defekt ist und dieser Defekt ist auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen, informiere bitte umgehend den Händler. Dieser wird einen entsprechenden Garantieaustausch vornehmen.

Außerhalb der Garantie kann der Tester zur Reparatur eingesandt werde. Es erfolgt eine entsprechende kostenpflichtige Reparatur.

Rücksendung des Testers/ der Einzelteile

Bevor das Gerät oder Einzelteile an den Händler gesandt werden, kontaktiere den entsprechenden Händler. Bitte gib den Grund für die Rücksendung an. Es wird entschieden, on eine Rücksendung notwendig ist.

TESTEUR MULTIPARAMETRE POUR

pH/ Conductivité/ TDS/ Salinité/Température

Avant l'utilisation, immerger le capteur dans un récipient d'eau du ROBINET pendant 30 minutes : attention NE PAS utiliser de l'eau déionisée.

SAUVEGARDER LES REGLAGES

Après une modification manuelle, ayant lieu après le réglage, une sauvegarde devra être faite.

1. Appuyer en même temps sur les touches ▲ et ▼ puis relâcher.
2. Appuyer de nouveau jusqu'à voir **SA YES**
3. Utiliser la touche ▲ OU ▼ pour basculer entre YES et NO (OUI et NON). Sélectionner OUI pour sauvegarder les changements et les calibrations.

NOTE : Si vous n'avez provoqué aucune modification ou étalonnage, cet écran n'apparaît pas.

Réglage du système :

1. Eteindre le testeur.
2. Tenir la touche ENT enfoncée et appuyer sur ON/OFF pour entrer en mode réglage.
3. Relâcher les 2 touches, l'écran affichera **SET UP**, suivi de **PARA**
4. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **SYS**
5. Appuyer sur ENT
6. Utiliser ▲ ou ▼ pour visualiser le menu
7. Appuyer sur ENT pour sélectionner une des options suivantes :
 - a. **Unit rSt** Réinitialise la calibration du testeur en remettant les facteurs par défaut d'usine.
 - i. Appuyer sur ENT pour sélectionner cette option
 - ii. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **PH rSt** ou **EC rSt**
 - iii. Appuyer sur ENT pour sélectionner l'option voulue
 - iv. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **CAL rSt** (calibration reset / réinitialisation de la calibration) ou **FCt rSt** (reset all to factory defaults / réinitialise tout pour retourner aux valeurs par défaut de l'usine)
 - v. Répéter si nécessaire pour le pH ou la conductivité.
 - b. **SEt A.OFF** pour appliquer ou retirer la fonction Auto-Off (le testeur s'éteint au bout de 8.5 minutes).
 - i. Appuyer sur ENT pour sélectionner cette option
 - ii. Presser ▲ ou ▼ pour sélectionner **YES** ou **NO**
 - iii. Presser ENT pour confirmer
 - c. **SEt t.C** pour régler le coefficient de température
 - i. Presser ENT pour confirmer
 - ii. Presser ▲ ou ▼ pour ajuster la valeur
 - iii. Presser ENT pour confirmer
 - d. **SEt ATC** pour appliquer ou retirer la CAT (Compensation Automatique de la Température).
 - i. Presser ENT pour sélectionner cette option.
 - ii. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **YES** ou **NO**
 - iii. Presser ENT pour confirmer.
 - e. **SEt °C°F** pour configurer l'unité de mesure de la température.

- i. Presser ENT pour sélectionner cette option.
 - ii. Presser ▲ ou ▼ pour sélectionner **°C** ou **°F**.
 - iii. Presser ENT pour confirmer.
8. Sauvegarder les changements suivant ce qui est indiqué dans la rubrique SAUVEGARDER LES REGLAGES.

REGLAGE DE PARAMETRE

1. Eteindre le testeur.
2. Tenir la touche ENT enfoncée et appuyer sur ON/OFF pour entrer en mode réglage.
3. Relâcher les 2 boutons, l'écran affichera **SET UP**, suivi de **PARA**
4. Presser ▲ ou ▼ pour sélectionner **PARA**
5. Presser ENT pour sélectionner.
6. Utiliser ▲ ou ▼ pour sélectionner PH, COND, TDS ou SALT
7. Presser ENT pour sélectionner :
 - a. **PH** réglages, tampons et points de calibration
 - i. Presser ▲ ou ▼ pour sélectionner les tampons **USA** ou **NIST**
 - ii. Presser ENT pour confirmer
 - iii. Presser ▲ ou ▼ pour sélectionner **3-Pt** ou **5-Pt** (3 ou 5 points de calibration)
 - iv. Presser ENT pour confirmer et retourner au menu
 - b. **COND** réglages, calibration manuelle/automatique et points de calibration
 - i. Presser ▲ ou ▼ pour sélectionner **YES A.CAL** ou **NO A.CAL** (auto-calibration : resp .oui ou non)
 - ii. Appuyer sur ENT pour confirmer
 - iii. Presser ▲ ou ▼ pour sélectionner **YES SPC** (calibration un point) ou **NO SPC** (calibration multi-points)
 - iv. Presser ENT pour confirmer et retourner au menu.
 - c. **TDS** réglages pour ajuster le facteur de TDS
 - i. Presser ▲ ou ▼ pour modifier la valeur **0.67 FACT**
 - ii. Presser ENT pour confirmer et retourner au menu
 - d. **SALT** réglages, mesure en ppt ou % (PEr Unit)
 - i. Presser ▲ ou ▼ pour changer la valeur **PPt Unit** ou **PEr Unit**
 - ii. Presser ENT pour confirmer et retourner au menu
8. Sauvegarder les changements suivant ce qui est indiqué dans la rubrique SAUVEGARDER LES REGLAGES.

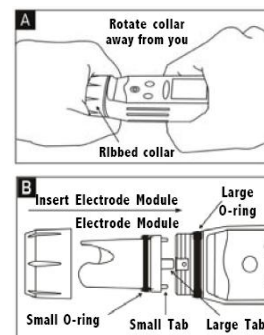
CALIBRATION

1. Allumer le testeur.
2. Presser MODE pour choisir le paramètre désiré (pH, Cond, TDS ou Salt (sels))
3. Presser CAL.
4. Placer le testeur au contact de la solution de calibration.
5. Attendre que la valeur se stabilise.
 - a. Calibration pH et calibration automatique de la conductivité :
 - i. Presser ENT pour confirmer
 - ii. Placer le testeur au contact de la solution de calibration suivante
 - iii. Répéter les étapes 5 à 5b pour des points additionnels ou CAL pour sauvegarder quand la calibration est finie.
 - b. Calibration manuelle de la conductivité/ Calibration TDS et calibration de « Salt » (sels) :
 - i. Presser ▲ ou ▼ pour entrer la valeur correcte
 - ii. Presser ENT pour confirmer que le testeur retourne en mode mesure.

Calibration de TEMPERATURE

Cette opération n'est menée que rarement, la calibration de la température doit rester précise pendant un long moment, sauf si le testeur est utilisé dans des conditions extrêmes.

1. Presser ON/OFF Placer un thermomètre standard au contact de l'échantillon de référence.
2. Placer le testeur au contact du même échantillon.
3. Attendre quelque temps que le capteur se stabilise.
4. Presser MODE pour sélectionner le mode pH.
5. Presser CAL.
6. Presser HOLD pendant 5 secondes et attendre jusqu'à ce que l'écran soit modifié.
7. Utiliser ▲ / ▼ pour ajuster jusqu'à obtenir la température correcte de l'échantillon, donnée par le thermomètre de référence.
8. Presser ENT pour confirmer.



Fonction HOLD : "bloque" l'écran.

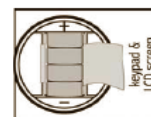
1. Presser HOLD pour bloquer la mesure. 'HOLD' s'affichera.
2. Presser HOLD de nouveau pour relâcher cette fonction.

MESURE

1. Presser ON/OFF pour allumer le testeur.
2. Tremper l'électrode 2 à 3 cm dans l'échantillon. Agiter et attendre la stabilisation.
3. Presser MODE pour visualiser le paramètre voulu.

CHANGER LES PILES : (l'efficacité peut-être améliorée dès qu'il reste une « barre » de batterie)

1. Ouvrir le compartiment à piles. Retirer les 4 piles en notant la polarité (le côté plat de la pile est +).
2. Remplacer avec 4 nouvelles piles. LR44 ou A76



CHANGER LE CAPTEUR

Remplacement de l'électrode :

Nécessaire quand la calibration échoue ou quand la lecture est erronée, avec de nouveaux standards de calibration, avec un capteur hydraté et de nouvelles piles.

1. Agripper le col à nervures avec l'électrode vous faisant face. Faire tourner le col dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig A). Réserver le col à nervure du testeur et le "O-ring" (anneau).
2. Retirer l'électrode du testeur.
3. Aligner les 4 attaches du nouveau module avec les 4 fentes du testeur (Fig B).
4. Pousser, avec précaution, le module dans les fentes.
5. Insérer le plus petit "O-ring" (anneau) intégralement sur l'électrode.
6. Insérer le col sur le module et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Note : Calibrer le testeur après le remplacement de l'électrode.

Garantie

Les testeurs waterproof sont garantis contre les défauts de fabrication pendant 1 an, et le module électrode pendant 6 mois, sauf indication contraire. Si la réparation, l'ajustement, ou le remplacement est nécessaire et n'est pas le résultat d'un abus ou d'une mauvaise utilisation durant la période spécifiée, retourner le testeur – envoi pré-payé – et une réparation sera faite sans charges. En dehors de la garantie, les produits seront réparés, avec les charges que la réparation implique.

Retour des articles

Demander l'autorisation de retour à votre distributeur avant de retourner les articles, pour toute raison. Lorsque la demande de retour est formulée, y intégrer des informations sur le motif de retour.

MULTI-PARAMETER TESTER 35

pH/ Geleidbaarheid/ TDS/ Zout/ Temperatuur

CONDITIONING by immersing the sensor in tap water for 30 minutes before use. DO NOT use de-ionized water.

SET UP OPSLAAN

Na het maken van wijzigingen in het set up menu moeten deze als volgt worden opgeslagen:

1. Druk gelijktijdig op **▲** en **▼** toetsen en laat deze weer los.
2. Nu verschijnt **SA YES**
3. Druk op **▲** OF **▼** om tussen YES of NO te kiezen. YES bewaart de wijzigingen.
OPM.: Indien geen wijzigingen zijn aangebracht zal dit scherm niet getoond worden.

SYSTEEM SETUP

1. Zet de tester UIT.
2. Druk op ENT en houdt deze ingedrukt, druk nu op ON/OFF.
3. Laat beide toetsen los, het scherm toont **SET UP**, gevolgd door **PARA**
4. Druk op **▲** of **▼**, selecteer **SYSt**
5. Druk op ENT om te selecteren
6. Gebruik **▲** of **▼** om door het menu te gaan.
7. Druk op ENT om één van de volgende opties te selecteren:
 - a. **Unit rSt** Hersteld de fabrieksinstellingen.
 - i. Druk op ENT
 - ii. Druk op **▲** of **▼** om **PH rSt** of **EC rSt** te kiezen
 - iii. Druk op ENT
 - iv. Druk op **▲** of **▼** om **CAL rSt** (kalibratie reset) of **FCT rSt** (fabrieksinstellingen herstellen) te kiezen
 - v. Herhaal indien nodig voor pH of EC.
 - b. **SEt A.OFF** Schakelt Auto-Off functie in of uit (meter gaat na 8,5 minuten uit)
 - i. Druk op ENT
 - ii. Druk op **▲** of **▼** en kies tussen **YES** of **NO**
 - iii. Druk op ENT om te bevestigen
 - c. **SEt t.C** voor het instellen van de temperatuur coëfficiënt
 - i. Druk op ENT
 - ii. Druk op **▲** of **▼** om de waarde aan te passen
 - iii. Druk op ENT om te bevestigen
 - d. **SEt ATC** voor het in-of uitschakelen van de Automatische Temperatuur Compensatie
 - i. Druk op ENT
 - ii. Druk op **▲** of **▼** en kies uit **YES** of **NO**
 - iii. Druk op ENT om te bevestigen
 - e. **SEt °C°F** selectie van °C of °F
 - i. Druk op ENT
 - ii. Druk op **▲** of **▼** om **°C** of **°F** te kiezen
 - iii. Druk op ENT om te bevestigen
8. Sla wijzigingen op zoals beschreven in "SET UP OPSLAAN".

PARAMETER SETUP

1. Zet de tester UIT.
2. Druk op ENT en houdt deze ingedrukt, druk nu op ON/OFF.
3. Laat beide toetsen los, het scherm toont **SET UP**, gevolgd door **PARA**
4. Druk op **▲** of **▼**, selecteer **PARA**
5. Druk op ENT
6. Druk op **▲** of **▼** om tussen PH, COND, TDS of SALT te kiezen
7. Druk na keuze op ENT:
 - a. **PH** instellen van buffers en kalibratie punten
 - i. Druk op **▲** of **▼** om **USA** of **NIST** buffers te kiezen
 - ii. Druk op ENT
 - iii. Druk op **▲** of **▼** om **3-Pt** of **5-Pt** (3 of 5 punt kalibratie) te kiezen
 - iv. Druk op ENT om te bevestigen en terug te gaan naar het menu
 - b. **COND** instellen van, auto / handmatige kalibratie en kalibratie punten
 - i. Druk op **▲** of **▼** en kies **YES A.CAL** of **NO A.CAL** (auto kalibratie aan of uit)
 - ii. Druk op ENT
 - iii. Druk op **▲** of **▼** en kies **YES SPC** (één Punt kalibratie) of **NO SPC** (Meer Punts kalibratie)
 - iv. Druk op ENT om te bevestigen en terug te gaan naar het menu
 - c. **TDS** TDS factor instellen
 - i. Druk op **▲** of **▼** om de waarde aan te passen
0.67 FACt
 - ii. Druk op ENT om te bevestigen en terug te gaan naar het menu
 - d. **SALT** selectie van ppt of % (PEr Unit)
 - i. Druk op **▲** of **▼** en kies **PPT Unit** of **PEr Unit**
 - ii. Druk op ENT om te bevestigen en terug te gaan naar het menu
 - iii. Sla wijzigingen op zoals beschreven in "SET UP OPSLAAN".

KALIBRATIE

1. Zet de meter aan.
2. Druk op MODE en selecteer de gewenste meting (pH, Cond, TDS of Zout)
3. Druk op CAL.
4. Doe de tester in de kalibratie vloeistof
5. Wacht tot de waarde stabiel is
 - a. **pH kalibratie & Automatische Conductivity kalibratie:**
 - i. Druk op ENT
 - ii. Doe de tester in de volgende kalibratie oplossing
 - iii. Herhaal stappen 5 tot 5b voor overige punten of CAL om op te slaan wanneer de kalibratie is voltooid
 - b. **Handmatige Conductivity kalibratie / TDS en Zout kalibratie:**
 - i. Druk op **▲** of **▼** om de juiste waarde aan te geven
 - ii. Druk op ENT om te bevestigen en terug te gaan naar het menu

TEMPERATUUR Kalibratie

Dit is slechts zeer zelden nodig, meestal alleen wanneer de tester in extreme omstandigheden wordt gebruikt.

1. Druk op ON/OFF. Plaats een referentie thermometer in het monster.

2. Plaats de tester in hetzelfde monster.
3. Wacht tot de waarde stabiel is.
4. Druk op MODE en selecteer de pH stand.
5. Druk op CAL.
6. Druk op HOLD voor 5 seconden en wacht tot het scherm veranderd.
7. Pas de waarde met ▲ / ▼ aan totdat de meter de juiste waarde aangeeft.
8. Druk op ENT om te bevestigen.

HOLD Functie: Houdt de gemeten waarde vast.

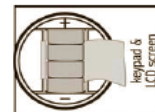
1. Druk op HOLD om de waarde vast te houden. 'HOLD' wordt getoond.
2. Druk nogmaals op HOLD om een nieuwe meting te doen.

METINGEN

1. Zet de meter aan.
2. Doe de elektrode 2 tot 3cm in het monster. Roer en laat de waarde stabiliseren.
3. Druk op MODE om de gewenste meting te selecteren

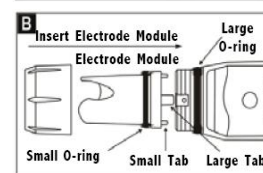
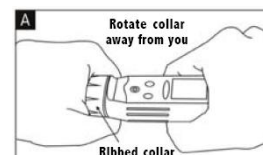
BATTERIJEN vervangen:

1. Open batterij compartiment.
2. Verwijder oude batterijen; Vervang door nieuwe. Let op de polariteit



ELEKTRODE VERVANGEN: wanneer kalibratie niet mogelijk is of de waardes in een nieuwe buffer fluctueren. Controleer eerst of de batterijen nog goed zijn en de elektrode niet is uitgedroogd.

1. Pak de tester bij de ribbels met de elektrode naar u toe. Draai de ring tegen de klok in (Fig A). Bewaar de ring en O-ring.
 2. Trek de elektrode uit de tester.
 3. Plaats de elektrode met de 4 pootjes in de 4 gleuven van de tester (Fig B).
 4. Druk de elektrode voorzichtig in de meter.
 5. Schuif de kleine O-ring volledig om de elektrode.
 6. Doe de brede ring om de elektrode en draai deze met de klok mee vast.
- Opm.: Kalibreer de meter nadat de elektrode is vervangen.



GARANTIE

De testers hebben een fabrieksgarantie tegen productie fouten van 1 jaar, en de elektrode een garantie van 6 maanden.

MULTIPARAMÉTRICO TESTER 35

WPC35, WPC35+ y WPC35TDS

Nota preliminar: No se alarme si hay cristales blancos alrededor de la tapa. Estos son normales (debido a la deliquesencia de electrolito KCl) y se disolverán durante el acondicionamiento.

Antes de usar por primera vez: Saque la tapa protectora y sumerja el electrodo *durante una hora* en disolución KCl3M, tampón pH 4 ó agua de red para activarlo (nunca en agua destilada!).

Selección de tampones:

Su tester viene de fabrica preparado para medir con disoluciones tampón USA (pH 4.01, 7.00 y 10.00) las más comunes, pero si desea cambiar puede usar tampones NIST (4.01, 6.86 y 9.18) o volver a las USA (ver quick guide).

Puesta en marcha: Pulse la tecla *ON/OFF*.

Selección del modo de medida: Pulse la tecla *MODE/ENT* para seleccionar el parámetro a medir, en pantalla se presentará el parámetro seleccionado, (*pH, Cond, TDS, SALT, según modelo*) y posteriormente la pantalla de medida en las unidades seleccionadas, ¡ya está listo para medir!.

Configuración: con el equipo apagado presionar *ENT* y pulse la tecla *ON/OFF*. El display mostrará *SET UP* y cambiará automáticamente a *PArA*, usar las teclas de ▼ y ▲ para seleccionar *PArA* (selección de parámetros), *SYSt* (menú principal sistema). Después de los cambios manuales, debe guardar, para ello presionar ▼ y ▲ a la vez, aparecerá en pantalla *SA YES*, pulse *ENT* para guardar.

Las opciones que se ofrecen, según modelo son, (subrayado el valor de fábrica):

- *Parámetros, PArA*, usar las teclas de ▼ y ▲ para seleccionar:
 - *PH:* Tipo de tampones (USA, NIST).
Calibración a 3 ó 5 puntos.
 - *Cond:* Calibración automática (YES/NO), reconoce el patrón.
Single Point Calibration (YES/NO).

Calibración 1 ó 3 puntos.
 - *TDS:* Cambiar el valor de TDS. (0.71 FACT).
 - *SALT:* Unidades Ppt (partes por mil) / PEr (porcentaje).
- *System setup, SYSt*, usar las teclas de ▼ y ▲ para seleccionar:
 - Calibración con valores de fábrica, *Unit rSt*.
 - Función de AUTO OFF. *Set A.oFF*, (YES/NO)
 - Coeficiente de temperatura (2.1 tC). *SEt tC*.
 - Compensación Automática de Temperatura. *SEt AtC*. (YES/NO)
 - Unidad de temperatura: °C/°F. *SEt °C°F*.

(Para más detalles ver *quick guide*).

Calibración:

Calibración de pH. En modo medida pH, pulse CAL, sumerja el sensor en el tampón, la lectura inferior de la pantalla mostrará el valor del tampón reconocido, dejar estabilizar la lectura y presionar ENT. A continuación se ofrecen los tampones restantes, limpiar con agua destilada el sensor y sumergir en un nuevo tampón, repitiendo las operaciones anteriores. Finalmente el tester pasará a modo de lectura automáticamente. Si se quiere calibrar a 1 ó 2 puntos presionar CAL para volver a modo de medida.

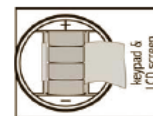
Calibración de Cond. En modo medida Cond, pulse CAL, sumerja el sensor en el patrón, la lectura inferior de la pantalla mostrará el valor del tampón reconocido. Continuar igual que en el modo pH.

Mantenimiento:

Tras las medidas, lave el electrodo con agua corriente, de inmediato. Si se miden disoluciones sucias, con grasa, etc. Pueden limpiarse con detergente o disolución jabonosa. Cuando finalice la limpieza lavar nuevamente con agua. Para prolongar al máximo la vida del electrodo, mantenga húmeda la esponja situada en la parte inferior de la tapa.

Cambio de pilas:

Desenrosque la tapa superior y aparecerá el compartimiento de las pilas, cambie las pilas, respetando la polaridad y cuidando de no dañar los cables! **Volver a calibrar!**



Cambio de electrodo

Si el instrumento falla al calibrar o da medidas que fluctúan con las disoluciones patrón, debe de cambiarse el electrodo. Para ello desenroscar el collarín que sujeta el electrodo. Montar el nuevo electrodo haciendo coincidir los conectores eléctricos del sensor y del instrumento. Volver a roscar, teniendo en cuenta de no olvidar de montar la junta tórica.

Atención! Cuando cambie el electrodo o pilas, roscar las tapas suavemente, ya que podríamos dañar las roscas!

